

## JEGYZŐKÖNYVI KIVONAT

Készült Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testület **2014. február 12-én 14.00** órakor a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal **III. emelet 300-as** tárgyalójában megtartott **1. rendkívüli** üléséről

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

HATÁROZAT:

26/2014.(II.12.)

17 IGEN

0 NEM

0 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület az alábbi napirendet fogadja el:

### Napirend:

1. **Javaslat a Józsefvárosi Önkormányzat 2014. évi költségvetéséről szóló rendelet elfogadására**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
2. **Javaslat a Józsefvárosi Nemzetiségi Önkormányzatokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester
3. **Javaslat a 2014. évi közbeszerzési terv jóváhagyására**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
4. **Józsefváros Közbiztonságáért és Köztisztaságáért Szolgáltató Egyszemélyes Nonprofit Kft. üzleti terve a 2014. évre**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Bozsik István – ügyvezető
5. **Javaslat Márton 2001 Kft. és az Orange Kft. kötbérrendezésre vonatkozó ajánlatának elfogadására**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS) **ZÁRT ÜLÉS**  
Előterjesztő: Kovács Ottó – ügyvezető

## Napirend 1. pontja

### Javaslat a Józsefvárosi Önkormányzat 2014. évi költségvetéséről szóló rendelet elfogadására

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ

A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

HATÁROZAT:

27/2014.(II.12.)

12 IGEN

3 NEM

2 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. § alapján az előterjesztés 6. számú mellékletében foglalt tartalommal állapítja meg az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XII.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdése szerinti bevételeket, és a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 3. § (1) bekezdése szerinti, adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a 2014. évi és az azt követő 3 évre várható összegét.

Felelős: polgármester

Határidő: 2014. február 12.

2. a 472/2013. (II.18.) számú képviselő-testületi határozat 1. pontja szerinti határidőt 2014. április 1. napjáról 2014. március 01. napjára módosítja, melynek alapján a hivatkozott határozat valamennyi pontjában 2014. április 01. helyébe 2014. március 01. napja lép.

Felelős: polgármester

Határidő: 2014. március 01.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Józsefvárosi Parkolás-üzemeltetési Szolgálat.**

3. a) az Önkormányzat a Rév8 Zrt-vel feladat-ellátási szerződést köt az új Teleki téri piac használatba vételi engedély megszerzéséhez, valamint a leendő új bérlőknek az árusító helyiségek kialakításához szükséges feladatok ellátására vonatkozóan, bruttó 9.198,0 e Ft összegben.

b) felkéri a Rév8 Zrt-t a feladat-ellátási szerződés elkészítésére és felkéri a polgármestert a szerződés aláírására.

Felelős: a) pont esetén polgármester, b) pont esetén Polgármester, Rév8 Zrt.

Határidő: pont esetén 2014. február 12., b) pont esetén a szerződés aláírásának határideje 2014. február 14.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Gazdálkodási Ügyosztály és a Városfejlesztési és Főépítési Ügyosztály.**

A SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A RENDELETALKOTÁSHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

BUDAPEST JÓZSEFVÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 12 IGEN, 4 NEM, 1  
TARTÓZKODÁSSAL ELFOGADJA ÉS MEGALKOTJA BUDAPEST FŐVÁROS VIII.  
KERÜLET JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ – TESTÜLETÉNEK  
3/2014.(II.13.) SZÁMÚ ÖNKORMÁNYZATI RENDELETÉT A 2014. ÉVI  
KÖLTSÉGVETÉSRŐL

*A rendelet kihirdetéséig a Szervezési és Képviselői Irodán megtekinthető.*

**A rendelet kihirdetését végzi: Szervezési és Képviselői Iroda**

**Napirend 2. pontja**

**Javaslat a Józsefvárosi Nemzetiségi Önkormányzatokkal kapcsolatos  
döntések meghozatalára**

(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 15 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**28/2014.(II.12.)                      14 IGEN                      0 NEM                      1 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a) elfogadja az előterjesztés *1. számú mellékletét* képező, a Józsefvárosi Roma Önkormányzattal kötendő új, felülvizsgált Együttműködési Megállapodást.  
  
b) elfogadja az előterjesztés *2. számú mellékletét* képező, a Bolgár, a Görög, a Lengyel, a Német, az Örmény, a Román, a Ruszin, a Szerb, a Szlovák, az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal kötendő új, felülvizsgált Együttműködési Megállapodást.  
  
c) felkéri a polgármestert az új, felülvizsgált együttműködési megállapodások aláírására és azok Budapest Főváros Kormányhivatala részére történő megküldésére.

Felelős: polgármester, nemzetiségi önkormányzatok elnökei

Határidő: a)-b) pont esetén 2014. február 12., c) pont esetén 2014. február 12.

2. a helyi nemzetiségi önkormányzatoknak évi működési hozzájárulásként nyújtandó támogatás meghatározásakor különösen az alábbi értékelési szempontokat veszi figyelembe:
  - Józsefváros közigazgatási területén az egyes helyi nemzetiségek területi reprezentativitását, kulturális sokszínűségét,

- a helyi nemzetiségi önkormányzatok nemzetiségekhez tartozók aktív érdekképviselőit,
- érdekeinek kifejezésre juttatását – így különösen az anyanyelv ápolását, őrzését és gyarapítását, továbbá a nemzetiségek kulturális autonómiájának a nemzetiségi önkormányzatok által történő megvalósítását és megőrzését –, a helyi nemzetiségekhez tartozó egyének és egyben, mint közösség jogainak érvényesítését,
- kulturális programszervezését – így különösen az egyes helyi nemzetiségi önkormányzatok éves beszámolójára, munkatervére tekintettel megvalósított és megvalósítandó nemzetiségi hagyományőrzést,
- a helyi nemzetiségeknek Józsefvárosban betöltött szociális, társadalmi és deprivációs helyzetét.

Felelős: polgármester  
 Határidő: 2014. február 12.

3. a Józsefvárosi Roma Önkormányzat részére céljelleggel, támogatásként a működési helyeként használt Budapest, VIII. kerület Vajdahunyad u. 14. szám alatti (hrsz. 35590/0/A/1, hrsz. 35590/0/A/2) irodahelyiség és díszterem felújítására, gázberendezési tárgyak cseréjére, 5% tartalékkerettel bruttó 4.384,0 e Ft keretösszeget biztosít.

Felelős: polgármester, nemzetiségi önkormányzat elnöke  
 Határidő: 2014. február 12.

4. a) elfogadja az előterjesztés 3. számú mellékletét képező, a Józsefvárosi Roma Önkormányzattal kötendő, és az előterjesztés 4. számú mellékletét képező, a Bolgár, a Görög, a Lengyel, a Német, az Örmény, a Román, a Ruszin, a Szerb, a Szlovák, az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal kötendő támogatási szerződés módosítását.

b) felkéri a Polgármestert a helyi nemzetiségi önkormányzatokkal kötendő támogatási szerződések módosításának aláírására.

Felelős: polgármester, nemzetiségi önkormányzatok elnökei  
 Határidő: a) pont esetén 2014. február 12., b) pont esetén 2014. február 20.

5. a) a Bolgár, a Görög, a Lengyel, a Német, az Örmény, a Román, a Ruszin, a Szerb, a Szlovák, az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatok VIII. kerület Kis Stáció u. 5. (Vajdahunyad u. 1B, hrsz. 35604/1/3) szám alatti működési helyként használt, önkormányzati tulajdonban álló helyiség felújítására 1.840,5 e Ft + Áfa összeget biztosít, melynek fedezete az Önkormányzat költségvetésében a 11601 címen kerül biztosításra.

b) felkéri a Kisfalu Kft.-t a határozat 5.a) pontja szerinti működési hely felújítás bonyolítására, melynek díja 184.050,- Ft + Áfa. A felújítás műszaki ellenőrzési feladatait a Kisfalu Kft. látja el az Önkormányzattal kötött Vagyongazdálkodási szerződésben foglaltak szerinti módon és díjazással.

c) felkéri a Kisfalu Kft. ügyvezetőjét a felújítás bonyolítására vonatkozó szerződés elkészítésére és felhatalmazza a polgármestert annak aláírására.

Felelős: a) pont esetén polgármester, b)-c) pont esetén Kisfalu Kft.

Határidő: a)-b) pont esetén 2014. február 12., c) pont esetén a szerződés aláírásának ideje 2014. február 20.

6. a) a helyi nemzetiségi önkormányzatok részére a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladatok ellátására 2014. évre 3.757,0 e Ft pályázati keretösszeget biztosít.

b) felkéri a polgármestert az pályázati támogatásról szóló önkormányzati felülvizsgálatára és készítsen előterjesztést a Képviselő-testület 2014. március havi rendes ülésére.

Felelős: polgármester

Határidő: a) pont esetén 2014. február 12., b) pont esetén a Képviselő-testület 2014. március havi rendes ülése

7. a) a VIII. kerület Vajdahunyad u. 14. szám alatti Társasház (közös képviselő Kisfalu Kft. Realteam Társasházkezelő Iroda) lapostető felújítás céljából a folyamatos beázások problémájának megoldása végett egyszeri, 7.600,0 e Ft összegű, vissza nem térítendő támogatásban részesíti.

b) felkéri a polgármestert a támogatási szerződés elkészítésére és annak aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: a) pont esetén 2014. február 12., b) pont esetén 2014. február 20.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Valamennyi helyi nemzetiségi önkormányzat, Pénzügyi Ügyosztály, Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály, Kisfalu Kft., Törvényességi és Perképviselői Iroda, Szervezési és Képviselői Iroda.**

### **Napirend 3. pontja**

**Javaslat a 2014. évi közbeszerzési terv jóváhagyására**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 14 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**29/2014.(II.12.)                      14 IGEN                      0 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. jóváhagyja az előterjesztés mellékletét képező az Önkormányzat 2014. évi közbeszerzési tervét és felkéri a polgármestert annak aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: 2014. február 12., aláírás határideje 2014. február 14.

2. felkéri a jegyzőt, hogy gondoskodjon az 1. pont szerinti közbeszerzési terv honlapon történő megjelentetéséről.

Felelős: jegyző

Határidő: 2014. február 14.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Jegyzői Kabinet**

### **Napirend 4. pontja**

**Józsefváros Közbiztonságáért és Köztisztaságáért Szolgáltató Egyszemélyes Nonprofit Kft. üzleti terve a 2014. évre**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Bozsik István – ügyvezető

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 13 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINÓSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**30/2014.(II.12.)                      11 IGEN                      1 NEM                      1 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület tulajdonosi jogkörében eljárva úgy dönt, hogy

1. elfogadja a Józsefváros Közbiztonságáért és Köztisztaságáért Szolgáltató Egyszemélyes Nonprofit Közhasznú Kft. 2014. évi üzleti tervét az előterjesztés 1. számú melléklete szerinti tartalommal.

Felelős: Józsefváros Közbiztonságáért és Köztisztaságáért Nonprofit Kft.  
          ügyvezető

Határidő: 2014. február 12.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 13 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

31/2014.(II.12.)                      13 IGEN                      0 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület tulajdonosi jogkörében eljárva úgy dönt, hogy

2. az előterjesztés 2. számú melléklete szerinti szakvéleményben foglalt térfigyelő kamerarendszerhez kapcsolódó eszközöket 18.743,0 e Ft +Áfa összegben a Józsefváros Közbiztonságáért és Köztisztaságáért Nonprofit Kft.-től megveszi, az alábbi fizetési ütemezéssel:

az Önkormányzat a JKKSZ részére

- 2014. április 05. napjáig 6.061,0 e Ft-ot,
- 2014. május 05. napjáig 1.000,0 e Ft-ot,
- 2014. július 05. napjáig 1.000,0 e Ft-ot,
- 2014. október 05. napjáig 1.000,0 e Ft-ot
- 14.743,0 e Ft-ot a perek lezárásakor, de legkésőbb 2015. december 31.napjáig fizet.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. február 12.

3. felkéri a Józsefváros Közbiztonságáért és Köztisztaságáért Nonprofit Kft. ügyvezetőjét, a határozat 2. pontja szerinti eszközállomány értékesítéséről szóló adásvételi szerződés elkészítésére és felkéri a polgármestert annak aláírására.

Felelős: Józsefváros Közbiztonságáért és Köztisztaságáért Nonprofit Kft.  
ügyvezető, polgármester  
Határidő: a szerződés aláírásának határideje 2014. március 31.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Józsefváros Közbiztonságáért és Köztisztaságáért Szolgáltató Egyszemélyes Nonprofit Közhasznú Kft., Pénzügyi Ügyosztály**

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 14 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

32/2014.(II.12.)

14 IGEN

0 NEM

0 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület elfogadva Egry Attila ügyrendi indítványát úgy dönt, hozzászólási jogot biztosít Kertészné Bródy Sarolt részére.

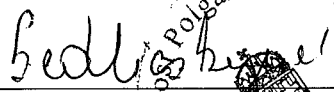
Budapest, 2014. február 14.


**Rimán Edina s. k.**  
jegyző

**Dr. Kocsis Máté s. k.**  
polgármester

**Egry Attila s.k.**  
alpolgármester

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

  
Szedliczkyné Pekár Edina  
Szervezési és Képviselői Iroda vezető



A jegyzőkönyvi kivonatot készítették:

  
Fazekasné Yarga Livia  
Szervezési és Képviselői Iroda ügyintéző